

ОПРЕДЕЛЕНИЕ

24 мая 1996 года

Судебная коллегия по гражданским делам Московского городского суда в составе:
председательствующего Егоровой О.А. единолично
с участием прокурора Коптевой Л.И.
при секретаре Воробьевой Ю.М.,
рассмотрев в открытом судебном заседании ходатайство АО "Пауль Вюрт" к ВО "Тяжпромэкспорт" о разрешении принудительного исполнения решения Арбитражного суда г.Стокгольма суда на территории Российской Федерации.

УСТАНОВИЛА:

Решением Арбитражного суда г.Стокгольма от 5 июля 1994 г. удовлетворены искивые требования АО "Пауль Вюрт" к ВВО "Тяжпромэкспорт" о взыскании по контрактам № 19-03/36490-125 от 24.09.81 г., 19-02/04722-125 от 24.04.79 г. и 19-02/83024-125 от 25.02.77г.40 миллионов люкс.франков, проценты, а также затраты на третейский суд.

АО "Пауль Вюрт" обратилось в Московский городской суд с ходатайством о разрешении принудительного исполнения указанного решения на территории Российской Федерации.

Представители ВО "Тяжпромэкспорт" в судебное заседание явились, возражали против принудительного исполнения решения на территории РФ, просили заменить сторону на ГПВО "Техноинторг", ссылаясь на реорганизацию.

Представитель ГПВО "Техноинторг" в суд явился, возражал против принудительного исполнения решения на территории РФ.

Проверив материалы дела, выслушав объяснения сторон, заключение прокурора, полагавшего ходатайство обоснованным и подлежащим удовлетворению, судебная коллегия находит ходатайство АО "Пауль Вюрт" подлежащим удовлетворению по следующим основаниям.

В соответствии со ст.5 Конвенции ООН "О признании и приведении в исполнение иностранных арбитражных решений" 1958 г. в признании и приведении в исполнение арбитражного решения может быть отказано исключительно в случаях, если:

а) сторона, против которой оно направлено, представит компетентной власти по месту, где испрашивается признание и приведение в исполнение, доказательства того, что: ...

б) сторона, против которой вынесено решение, не была должным образом уведомлена о назначении арбитра или об арбитражном разбирательстве или по другим причинам не могла представить свои объяснения, или

г) состав арбитражного органа или арбитражный процесс не соответствовали соглашению сторон, или при отсутствии такого, не соответствовали закону той страны, где имел место арбитраж, или ... и по другим основаниям, изложенным в 5-ти пунктах.

Закон РФ "О международном коммерческом арбитраже" от 7 июля 1993 г. воспроизводит положения конвенции и в частности, ст.36 Закона устанавливает, что в признании или приведении в исполнение арбитражного решения, независимо от того, в какой стране оно было вынесено, может быть отказано лишь...

6.2
-сторона, против которой вынесено решение, не была должным образом уведомлена о назначении арбитра или об арбитражном разбирательстве или по другим причинам не могла представить свои объяснения, или

-состав третейского суда или арбитражная процедура не соответствовали соглашению сторон или в отсутствие такового не соответствовали закону той страны, где имел место арбитраж; или;... и по другим основаниям, изложенным в 5-ти пунктах.

Таким образом, действующее международное и Российское законодательство определяет исчерпывающий перечень оснований для отказа в приведении в исполнение решений иностранных арбитражных судов.

Как видно из материалов дела, государства обеих сторон являются членами Нью-Йоркской Конвенции ООН "О признании и приведении в исполнение иностранных арбитражных решений", принятой в 1958 г.

Согласно ст.4 Конвенции для получения признания и приведения в исполнение такого решения, сторона, испрашивающая признание и приведение в исполнение, при подаче такой просьбы представляет должным образом заверенное подлинное арбитражное решение или должным образом заверенную копию такового, а также подлинное арбитражное соглашение или должным образом заверенную копию такового.

АО "Пауль Ворт" указанные документы суду представил, надлежащим образом оформленные.

Арбитражная оговорка в соответствии со ст.2 Конвенции содержится в контрактах (ст.17). Стороны согласились, что арбитражный процесс должен проводиться в соответствии с Правилами Арбитражного института Стокгольмской Торговой палаты.

Решение суда вступило в законную силу и подлежит исполнению.

Таким образом, условия, предусмотренные ст.4 Конвенции, выполнены.

Согласно ст.3 Конвенции и ст.35 Закона РФ "О Международном коммерческом арбитраже" арбитражное решение, независимо от того, в какой стране оно вынесено, признается обязательным.

Доводы представителей ВО "Тяжпромэкспорт" и ГПВО "Техноинторг" сводятся к якобы имевшим место нарушениям, подпадающим под действие п.п.б) и г) ст.5 Конвенции и п.п. 2,4 ч.1 ст.36 Закона "О международном коммерческом арбитраже", проверялись судом, но не нашли своего подтверждения в судебном заседании.

ВО "Тяжпромэкспорт" ссылается на нарушение п.6 Регламента Арбитражного Института Торговой палаты г.Стокгольма об обязанности арбитра заявить себе самоотвод.

Как следует из материалов дела и объяснений сторон ВО "Тяжпромэкспорт" до начала арбитражного разбирательства само добровольно выбрало и назначило в качестве арбитра г. В.Лаврова, что подтверждено письмом ВО "Тяжпромэкспорт" от 17.10.91 г.

Во время арбитражного процесса, представитель ВО "Тяжпромэкспорт" поставил вопрос об отводе назначенного им арбитра, отвод был рассмотрен в соответствии с регламентом Института и отклонен.

Регламент Института не предусматривает ведение протокола судебных заседаний в какой бы то ни было форме, однако при рассмотрении данного спора все заседания протоколировались, протоколы приложены. Поэтому доводы о том, что процедура ведения протокола нарушена, также не нашли своего подтверждения в судебном заседании.

Ссылка ВО "Тяжпромэкспорт" на незаконность назначения

эксперта не может быть принята во внимание, т.к. вопрос о назначении эксперта был решен Арбитражным судом в соответствии с параграфом 22 Регламента Института, где указано, что состав арбитража может назначить эксперта, если стороны не предусматривают иное; стороны не пришли к соглашению о замене эксперта 4 арбитром, т.к. АО "Пауль Вюрт" возражало против этого. ВО "Тяжпромэкспорт" не возражал против назначенной кандидатуры эксперта.

Не нашли своего подтверждения и утверждения ВО "Тяжпромэкспорт" о том, что они не были должном образом уведомлены о последнем арбитражном разбирательстве, в частности, им не была направлена повестка установленной формы.

Законодательством и Регламентом не предусмотрена форма извещения сторон о дне разбирательства. Как следует из материалов дела, дата окончательного слушания была согласована со сторонами, что подтверждено материалами дела и не оспаривается сторонами. Незадолго до дня слушания дела ВО "Тяжпромэкспорт" проинформировал Арбитражный суд, что его представители 18-23 апреля 1994 г. не смогут прибыть в Стокгольм ввиду проблем с въездными визами. Председатель Стокгольмского арбитража запросил посольство Швеции для ускорения получения виз, однако посольство Швеции заявило, что представители ВО "Тяжпромэкспорт" для получения виз не обращались.

Позднее поступило заявление, что все представители заболели, но номера больничных листов ВО "Тяжпромэкспорт" не указал. Оценив все указанные ВО "Тяжпромэкспорт" причины, арбитражный суд пришел к выводу, что уважительных причин неявки в суд нет, и принял решение рассмотреть дело по существу, т.к. дело в производстве суда находится с 1991 г.

Таким образом, о дне заключительного слушания ВО "Тяжпромэкспорт" было извещено, вследствие чего их возражения в этой части являются несостоятельными.

Не может быть принята во внимание и просьба ВО "Тяжпромэкспорт" о его замене в деле на ГПВО "Техноинторг" вследствие реорганизации предприятий, входящих в систему МВЭС РФ.

Подобная причина не входит в список оснований, по которым можно было бы отказать в приведении в исполнение арбитражного решения.

Кроме того, ст.40 ГК РФ предусматривает исчерпывающий перечень оснований, при наступлении которых, суд допускает замену стороны ее правопреемником, а именно: прекращение существования юридического лица, уступка требования, перевод долга.

ВО "Тяжпромэкспорт" как юридическое лицо не ликвидировано и существует по настоящее время, не состоялось и соглашения между сторонами о переводе долга.

При таких обстоятельствах законных оснований для замены стороны не имеется.

Таким образом, оснований для отказа в признании и приведении в исполнение решений, предусмотренных действующим законодательством, нет.

На основании изложенного и в соответствии со ст.ст.35,36 Закона РФ "О международном коммерческом арбитраже", ст.5 Конвенции 1958 г., судебная коллегия

ОПРЕДЕЛИЛА:

Разрешить принудительное исполнение на территории Российской Федерации решение Арбитражного суда г.Стокгольма от 5

6.4
июля 1994г., согласно которому :

Взыскать с ВО "Тяжпромэкспорт" в пользу АО "Пауль Вюрт" следующие суммы:

- 40.000.000 млн.люкс.франков, а также проценты, начиная с 28 января 1992 г. до полной уплаты в соответствии с 6 параграфом Шведского закона о процентах.

- 11.200.000 люкс.франков-затраты, связанные с этим третейским делом.

Стороны совместно и порознь компенсируют Институт и Арбитров за их работу и расходы в следующем размере:

Институту 138585 шведских крон;

Готтарду Калиссендорфу 531000 шв.крон;

Яну Меландеру 250000 шв.крон;

Валерию Лаврову 272000 шв.крон и 2600 доллр.США;

ВО "Тяжпромэкспорт" должен между сторонами оплатить 70% вышеуказанной суммы, причитающейся Институту и арбитрам или 97000 шв.крон и 737100 шв.крон, и 1820 долл.США соответственно.

Определение может быть обжаловано в Верховный суд Российской Федерации в течение 10 дней.

Председательствующий: подпись.

О.А.Егорова

Копия верна:

Судья:

Секретарь:

WWW.NEWYORKCONVENTION.ORG